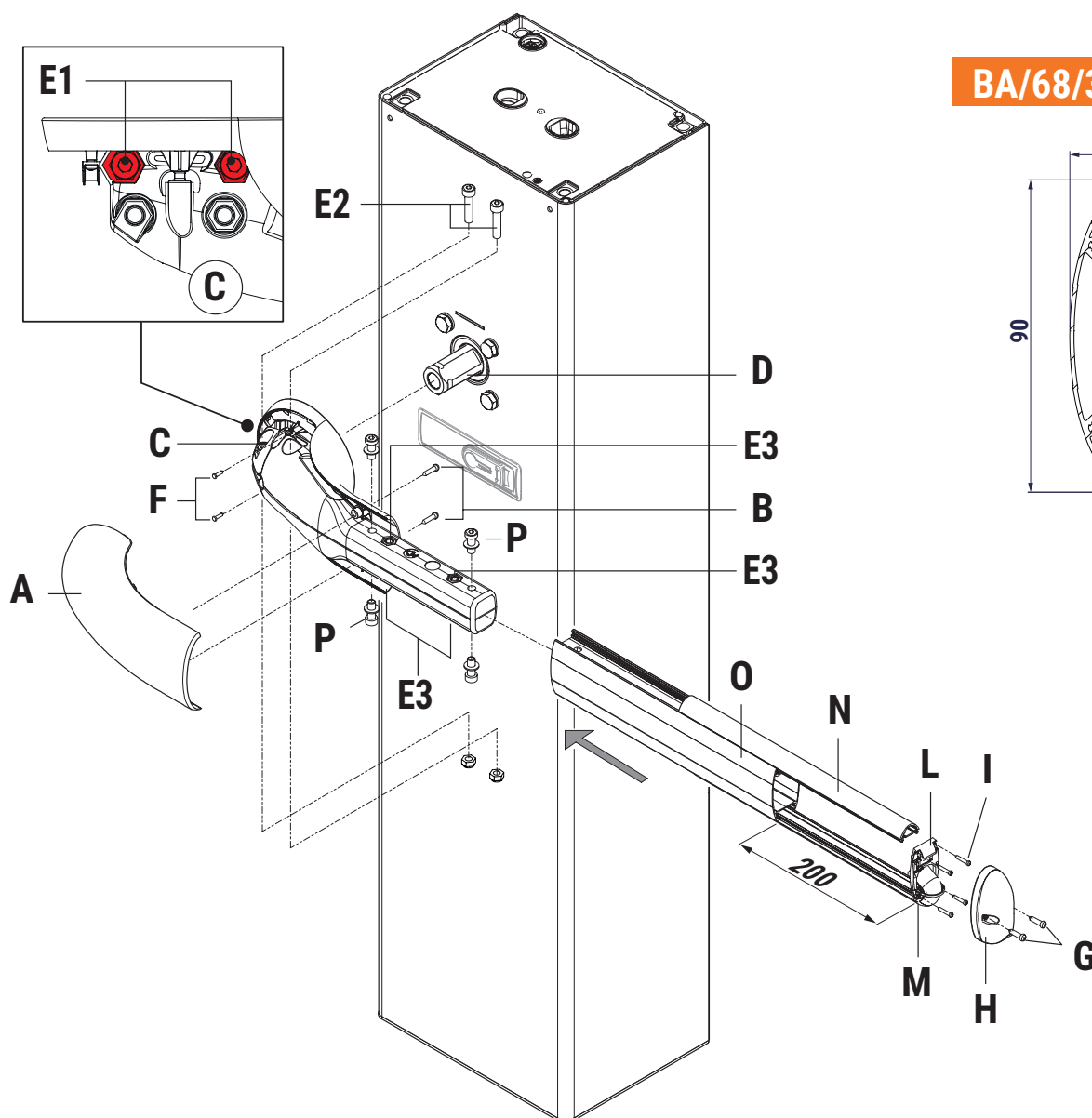
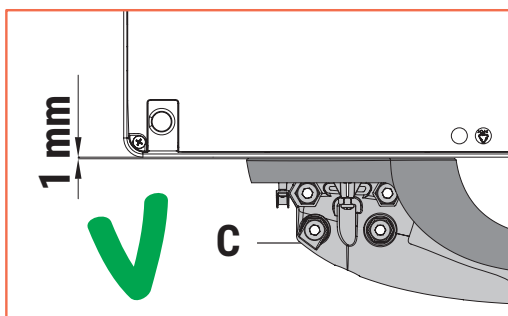
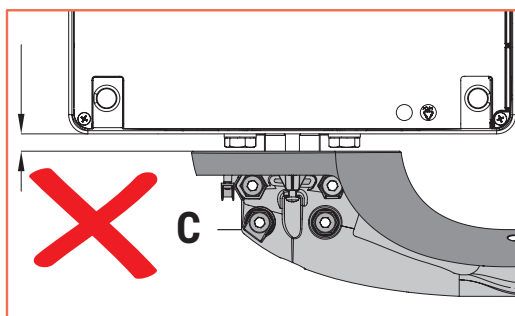




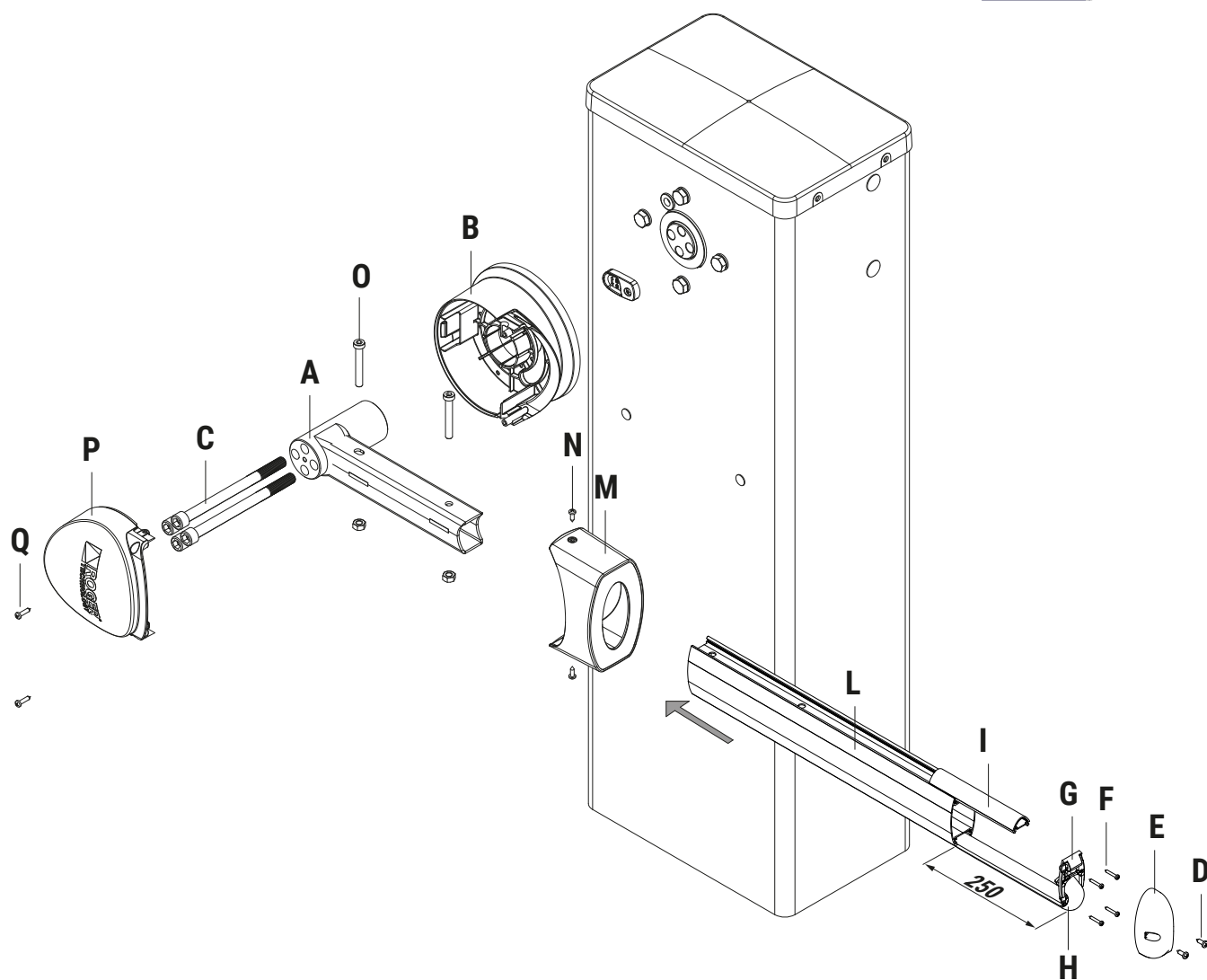
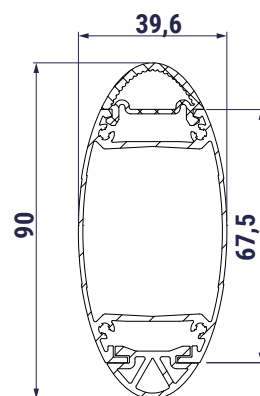
BI/004



BA/68/3 - BA/68/4

WAY/004

BA/68/3 - BA/68/4



Installazione supporto e asta - Support and boom installation - Installation von Halterung und Schlagbaum Installation support et barre - Instalación del soporte y del asta - Instalação de suporte e haste

BI/004 CON ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Sbloccare la barriera.
2. In base al senso di apertura della barriera, ruotare il bilanciante fino a raggiungere la battuta sul fincorsa meccanico, nella posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
3. Bloccare nuovamente la barriera.
4. Aprire il copri-supporto asta **[A]** svitando le viti autofilettanti TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Allentare le viti **[E1]** e inserire il supporto asta **[C]** sull'albero motore **[D]** assicurandosi che tra il supporto e l'armadio barriera ci sia una distanza massima di 1 mm, come indicato nel dettaglio.
6. Fissare il supporto con le viti TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** e **[E3]** stringendo con forza.
7. Fissare la copertura posteriore con le viti autofilettanti **[F]** TCC 4,2x19 in dotazione.
8. Svitare le viti **[G]** TCC 4,2x13 e togliere il tappo **[H]**.
9. Svitare le viti **[I]** TCC 2,9x19. Sfilare il supporto **[L]**, la gomma antiurto **[M]** e il profilo **[N]** di almeno 200 mm.
10. Infilare l'asta **[O]** sul supporto **[C]** e fissarla con le viti in dotazione TCEI M8x20 **[P]** (complete di rondelle).
11. Riposizionare il profilo **[N]**, la gomma antiurto **[M]** e il supporto in plastica **[L]** e fissarli con le viti **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fissare il tappo **[H]** con le viti **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fissare il coprisupporto in plastica **[A]** con le viti autofilettanti TCC 4,2x19 **[B]**.

WAY/004 CON ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Sbloccare la barriera.
2. In base al senso di apertura della barriera, ruotare il bilanciante fino a raggiungere la battuta sul fincorsa meccanico, nella posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
3. Bloccare nuovamente la barriera.
4. Posizionare il copriasta **[B]** montato nel mozzo **[A]** del supporto asta fino alla battuta nell'albero motore e fissarli con le viti M12x160 **[C]** stringendo con forza.
5. Svitare le viti **[D]** TCC 4,2x13 e togliere il tappo **[E]**.
6. Svitare le viti **[F]** TCC 2,9x19. Sfilare il supporto **[G]**, la gomma antiurto **[H]** e il profilo **[I]** di almeno 250 mm.
7. Premontare il collare **[M]** nell'asta e infilare l'asta **[L]** nel supporto asta **[A]** e fissarla con le viti in dotazione M8 **[O]** (complete di dadi).
8. Fissare il coprisupporto in plastica **[P]** con le viti autofilettanti 4,2x13 **[Q]**.
9. Posizionare il collare **[M]** in battuta sul copriasta posteriore **[B]** e fissarlo con le viti autofilettanti 4,2x13.
10. Riposizionare il profilo **[I]**, la gomma antiurto **[H]** e il supporto in plastica **[G]** e fissarli con le viti **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fissare il tappo **[E]** con le viti **[D]** TCC 4,2x13.

BI/004 WITH BOOM BA/68/3 - BA/68/4

1. Unlock the barrier.
2. Based on the opening direction of the barrier, turn the linkage lever until reaching the stop on the mechanical limit switch, in the position in which it is possible to install the boom horizontally.
3. Lock the barrier.
4. Open the boom support cover **[A]** by unscrewing the self-tapping screws TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Loosen the screws **[E1]** and insert the boom support **[C]** on the drive shaft **[D]** making sure that there is a maximum distance of 1 mm between the support and the barrier cabinet, as shown in the detailed view.
6. Fasten the support with the TCEI M8x35 screws **[E1]**, **[E2]** and **[E3]** tightening them securely.
7. Fasten the rear cover with the provided self-tapping screws **[F]** TCC 4,2x19.
8. Unscrew the screws **[G]** TCC 4,2x13 and remove the cap **[H]**.
9. Unscrew the screws **[I]** TCC 2,9x19. Remove the support **[L]**, shock-resistant rubber **[M]** and the profile **[N]** at least 200 mm.
10. Insert the boom **[O]** in the support **[C]** and fasten it with the provided screws TCEI M8x20 **[P]** (complete with washers).
11. Reposition the profile **[N]**, the shock-resistant rubber **[M]** and the plastic support **[L]** and fasten them with the screws **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fasten the cap **[H]** with the screws **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fasten the plastic support cover **[A]** with the self-tapping screws TCC 4,2x19 **[B]**.

WAY/004 WITH BOOM BA/68/3 - BA/68/4

1. Unlock the barrier.
2. Based on the opening direction of the barrier, turn the linkage lever until reaching the stop on the mechanical limit switch, in the position in which it is possible to install the boom horizontally.
3. Lock the barrier.
4. Position the shaft cover **[B]** mounted in the hub **[A]** of the rod holder up to the stop in the motor shaft, lubricate the shank of the M12x160 screws with EP LITHIUM grease **[C]** and secure them by tightening them firmly.
5. Unscrew the screws **[D]** TCC 4,2x13 and remove the cap **[E]**.
6. Unscrew the screws **[F]** TCC 2,9x19. Remove the support **[G]**, the shockproof rubber **[H]** and the profile **[I]** by at least 250 mm.
7. Pre-mount the collar **[M]** in the boom and slide the boom **[L]** into the boom holder **[A]** and secure it with the supplied M8 screws **[O]** (complete with nuts).
8. Secure the plastic support cover **[P]** with the 4,2x13 self-tapping screws **[Q]**.
9. Position the collar **[M]** against the rear cover **[B]** and fasten it with the 4,2x13 self-tapping screws **[Q]**.
10. Reposition the profile **[I]**, the shockproof rubber **[H]** and the plastic support **[G]** and fix them with the screws **[F]** TCC 2,9x19.
11. Secure the cap **[E]** with screws **[D]** TCC 4,2x13.

BI/004 MIT STANGEN BA/68/3 - BA/68/4

1. Die Schranke freigeben.
2. Entsprechend der Öffnungsrichtung der Schranke den Kipphebel bis zum Anschlag auf dem mechanischen Endschalter in die Position drehen, in der man den Baum horizontal montieren kann.
3. Die Schranke wieder blockieren.
4. Die Schlagbaumhalterungsabdeckung **[A]** durch Abschrauben der Blechschrauben TCC 4,2x19 **[B]** öffnen.
5. Die Schrauben **[E1]** lösen und die Schlagbaumhalterung **[C]** auf der Antriebswelle **[D]** einsetzen, dabei sicherstellen, dass zwischen der Halterung und dem Schrank der Schranke ein Abstand von höchstens 1 mm liegt, wie in dem Detail angegeben.
6. Die Halterung mit den Schrauben TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** und **[E3]** fest anziehen und befestigen.
7. Die hintere Abdeckung mit den mitgelieferten Blechschrauben **[F]** TCC 4,2x19 befestigen.
8. Die Schrauben **[G]** TCC 4,2x13 abschrauben und den Deckel **[H]** entfernen.
9. Die Schrauben **[I]** TCC 2,9x19 abschrauben. Die Halterung **[L]**, den Gummi, um Stöße abzufangen **[M]** und das Profil **[N]** um mindestens 200 mm abstreifen.
10. Den Schlagbaum **[O]** auf der Halterung **[C]** einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben TCEI M8x20 **[P]** (mit Unterlegscheiben) befestigen.
11. Das Profil **[N]**, den Gummi, um Stöße abzufangen **[M]** und die Kunststoffhalterung **[L]** wieder anbringen und mit den Schrauben **[I]** TCC 2,9x19 befestigen.
12. Den Deckel **[H]** mit den Schrauben **[G]** TCC 4,2x13 befestigen.
13. Die Halterungsabdeckung aus Kunststoff **[A]** mit den Blechschrauben TCC 4,2x19 **[B]** befestigen.

WAY/004 MIT STANGEN BA/68/3 - BA/68/4

1. Die Schranke freigeben.
2. Entsprechend der Öffnungsrichtung der Schranke den Kipphebel bis zum Anschlag auf dem mechanischen Endschalter in die Position drehen, in der man den Baum horizontal montieren kann.
3. Die Schranke wieder blockieren.
4. Positionieren Sie die in der Nabe **[A]** des Stangenhalters montierte Wellenabdeckung **[B]** bis zum Anschlag in der Motorwelle, Schmieren Sie den Schaft der M12x160-Schrauben mit EP LITHIUM-Fett **[C]** und ziehen Sie sie fest an.
5. Lösen Sie die Schrauben **[D]** TCC 4,2x13 und entfernen Sie die Kappe **[E]**.
6. Lösen Sie die Schrauben **[F]** TCC 2,9x19. Entfernen Sie die Stütze **[G]**, das stoßfeste Gummi **[H]** und das Profil **[I]** um mindestens 250 mm.
7. Montieren Sie den Kragen **[M]** in der Stange vor, schieben Sie die Stange **[L]** in den Stangenhalter **[A]** und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten M8-Schrauben **[O]** (komplett mit Muttern).
8. Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung **[P]** mit den selbstschneidenden Schrauben 4,2x13 **[Q]**.
9. Positionieren Sie den Kragen **[M]** gegen die hintere Abdeckung **[B]** und befestigen Sie ihn mit den Blechschrauben 4,2x13 **[Q]**.
10. Bringen Sie das Profil **[I]**, den stoßfesten Gummi **[H]** und die Kunststoffhalterung **[G]** wieder an und befestigen Sie sie mit den Schrauben **[F]** TCC 2,9x19.
11. Befestigen Sie die Kappe **[E]** mit den Schrauben **[D]** TCC 4,2x13.

BI/004 AVEC BARRE BA/68/3 - BA/68/4

1. Débloquer la barrière.
2. En fonction du sens d'ouverture, tourner le balancier jusqu'en butée sur le fin de course mécanique, dans la position permettant d'installer la barre horizontalement.
3. Bloquer à nouveau la barrière.
4. Ouvrir le cache-support de la barre **[A]** en dévissant les vis auto-taraudeuses TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Desserrer les vis **[E1]** et introduire le support de barre **[C]** sur le vilebrequin **[D]** en s'assurant qu'entre le support et l'armoire électrique il y ait une distance maximale d'1 mm, comme indiqué dans le détail.
6. Fixer le support avec les vis TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** et **[E3]** en serrant fortement.
7. Fixer le couvercle arrière avec les vis auto-taraudeuses **[F]** TCC 4,2x19 fournies.
8. Dévisser les vis **[G]** TCC 4,2x13 et retirer le bouchon **[H]**.
9. Dévisser les vis **[I]** TCC 2,9x19. Défiler le support **[L]**, le caoutchouc antichoc **[M]** et le profil **[N]** d'au moins 200 mm.
10. Enfiler la barre **[O]** sur le support **[C]** et la fixer avec les vis fournies TCEI M8x20 **[P]** (avec rondelles).
11. Remplacer le profil **[N]**, le caoutchouc antichoc **[M]** et le support en plastique **[L]** et les fixer avec les vis **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fixer le bouchon **[H]** avec les vis **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fixer le cache-support en plastique **[A]** avec les vis auto-taraudeuses TCC 4,2x19 **[B]**.

WAY/004 AVEC BARRE BA/68/3 - BA/68/4

1. Débloquer la barrière.
2. En fonction du sens d'ouverture, tourner le balancier jusqu'en butée sur le fin de course mécanique, dans la position permettant d'installer la barre horizontalement.
3. Bloquer à nouveau la barrière.
4. Positionner le couvercle de l'arbre **[B]** monté dans le moyeu **[A]** du support de tige jusqu'à la butée de l'arbre moteur, lubrifier la tige des vis M12x160 avec de la graisse EP LITHIUM **[C]** et les fixer en les serrant fermement.
5. Dévisser les vis **[D]** TCC 4,2x13 et retirer le capuchon **[E]**.
6. Dévisser les vis **[F]** TCC 2,9x19. Retirer le support **[G]**, le caoutchouc antichoc **[H]** et le profilé **[I]** d'au moins 250 mm.
7. Prémonter le collier **[M]** dans la barre et glisser la barre **[L]** dans le support de barre **[A]** et la fixer à l'aide des vis M8 **[O]** fournies (avec les écrous).
8. Fixez le couvercle de support en plastique **[P]** à l'aide des vis autotaraudeuses 4,2x13 **[Q]**.
9. Positionner le collier **[M]** contre le couvercle arrière **[B]** et le fixer avec les vis autotaraudeuses 4,2x13 **[Q]**.

10. Repositionner le profilé **[I]**, le caoutchouc antichoc **[H]** et le support en plastique **[G]** et les fixer avec les vis **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fixer le capuchon **[E]** avec les vis **[D]** TCC 4,2x13.

BI/004 CON ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Desbloquee la barrera.
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera, gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico, en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Abra la cubierta del soporte del asta **[A]** desatornillando los tornillos autorroscantes TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Afloje los tornillos **[E1]** e introduzca el soporte del asta **[C]** en el eje del motor **[D]** asegurándose de que entre el soporte y el armario de barrera hay una distancia máxima de 1 mm, como se muestra en el detalle.
6. Fije el soporte con los tornillos de cabeza hueca M8x35 **[E1]**, **[E2]** y **[E3]** apretando con fuerza.
7. Sujete la tapa trasera con los tornillos autorroscantes **[F]** TCC 4,2x19 suministrados.
8. Afloje los tornillos **[G]** TCC 4,2x13 y retire el tapón **[H]**.
9. Afloje los tornillos **[I]** TCC 2,9x19. Extraiga el soporte **[L]**, el tope de goma **[M]** y el perfil de **[N]** al menos 200 mm.
10. Introduzca la varilla **[O]** en el soporte **[C]** y fíjelo con los tornillos suministrados TCC M8x20 **[P]** (con arandelas).
11. Reemplace el perfil **[N]**, el tope de goma **[M]** y el soporte de plástico **[L]** y fíjelos con los tornillos **[I]** CCH 2,9x19.
12. Fije el tapón **[H]** con los tornillos **[G]** TCC 4,2x13.
13. Coloque la cubierta del soporte de plástico **[A]** con los tornillos autorroscantes 4,2x19 TCC **[B]**.

WAY/004 CON ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Desbloquee la barrera.
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera, gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico, en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Coloque la tapa del eje **[B]** montada en el cubo **[A]** del soporte de la varilla hasta el tope en el eje del motor, lubrique el vástago de los tornillos M12x160 con grasa EP LITHIUM **[C]** y fíjelos apretándolos firmemente.
5. Desatornille los tornillos **[D]** TCC 4,2x13 y retire la tapa **[E]**.
6. Desatornille los tornillos **[F]** TCC 2,9x19. Retire el soporte **[G]**, la goma antichoque **[H]** y el perfil **[I]** al menos 250 mm.
7. Premonte el collar **[M]** en la mástil y deslice la mástil **[L]** en el soporte de la mástil **[A]** y fíjela con los tornillos M8 **[O]** suministrados (completos con tuercas).
8. Fije la tapa de soporte de plástico **[P]** con los tornillos autorroscantes 4,2x13 **[Q]**.
9. Coloque el collar **[M]** contra la tapa trasera **[B]** y fíjelo con los tornillos autorroscantes 4,2x13 **[Q]**.
10. Vuelva a colocar el perfil **[I]**, la goma antichoque **[H]** y el soporte de plástico **[G]** y fíjelos con los tornillos **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fije la tapa **[E]** con los tornillos **[D]** TCC 4,2x13.

BI/004 COM ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Desbloquee la barrera.
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera, gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico, en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Abra la cubierta del soporte del asta **[A]** desatornillando los tornillos autorroscantes TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Afloje los tornillos **[E1]** e introduzca el soporte del asta **[C]** en el eje del motor **[D]** asegurándose de que entre el soporte y el armario de barrera hay una distancia máxima de 1 mm, como se muestra en el detalle.
6. Fije el soporte con los tornillos de cabeza hueca M8x35 **[E1]**, **[E2]** y **[E3]** apretando con fuerza.
7. Sujete la tapa trasera con los tornillos autorroscantes **[F]** TCC 4,2x19 suministrados.
8. Afloje los tornillos **[G]** TCC 4,2x13 y retire el tapón **[H]**.
9. Afloje los tornillos **[I]** TCC 2,9x19. Extraiga el soporte **[L]**, el tope de goma **[M]** y el perfil de **[N]** al menos 200 mm.
10. Introduzca la varilla **[O]** en el soporte **[C]** y fíjelo con los tornillos suministrados TCC M8x20 **[P]** (con arandelas).
11. Reemplace el perfil **[N]**, el tope de goma **[M]** y el soporte de plástico **[L]** y fíjelos con los tornillos **[I]** CCH 2,9x19.
12. Fije el tapón **[H]** con los tornillos **[G]** TCC 4,2x13.
13. Coloque la cubierta del soporte de plástico **[A]** con los tornillos autorroscantes 4,2x19 TCC **[B]**.

WAY/004 COM ASTA BA/68/3 - BA/68/4

1. Desbloquee a barreira.
2. De acordo com o sentido de abertura da barreira, rode o balanceiro, até atingir o batente no fim de curso mecânico, na posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
3. Bloquee de novo a barreira.
4. Posicionar a tampa do veio **[B]** montada no cubo **[A]** do suporte da haste até ao batente do veio do motor, lubrificar a haste dos parafusos M12x160 com massa EP LITHIUM **[C]** e fixá-los apertando-os firmemente.
5. Desapertar os parafusos **[D]** TCC 4,2x13 e retirar a tampa **[E]**.
6. Desapertar os parafusos **[F]** TCC 2,9x19. Retirar o suporte **[G]**, a borracha anti-choque **[H]** e o perfil **[I]** em pelo menos 250 mm.
7. Pré-montar o colar **[M]** na haste e fazer deslizar a haste **[L]** no suporte da haste **[A]** e fixá-la com os parafusos M8 **[O]** fornecidos (completos com as porcas).
8. Fixar a tampa plástica de suporte **[P]** com os parafusos auto-roscantes 4,2x13 **[Q]**.
9. Posicionar o colar **[M]** contra a tampa traseira **[B]** e fixá-lo com os parafusos auto-roscantes 4,2x13 **[Q]**.
10. Reposicionar o perfil **[I]**, a borracha anti-choque **[H]** e o suporte plástico **[G]** e fixá-los com os parafusos **[F]** TCC 2,9x19.
11. Fixar a tampa **[E]** com os parafusos **[D]** TCC 4,2x13.